

Yo te curaré, dijo el pequeño oso Título original: Ich mach dich gesund, sagte der bär

- © Del texto: 1985, Diogenes Verlag AG, Zúrich
- © De la traducción: Regino García Bedell
- © De esta edición:

2016, Distribuidora y Editora Richmond S.A. Carrera 11 A # 98-50, oficina 501 Teléfono (571) 7057777 Bogotá – Colombia www.loqueleo.com

• Ediciones Santillana S.A.

Av. Leandro N. Alem 720 (1001), Buenos Aires

• Editorial Santillana, S.A. de C.V. Avenida Río Mixcoac 272, Colonia Acacias,

Delegación Benito Juárez, CP 03240, Distrito Federal, México.

• Santillana Infantil y Juvenil, S.L.

Avenida de Los Artesanos, 6. CP 28760, Tres Cantos, Madrid

ISBN: 978-958-9002-48-3 Impreso en Colombia Impreso por Editorial Delfín S.A.S.

Primera edición en Colombia: septiembre de 2002 Primera edición en Loqueleo Colombia: abril de 2016 Segunda reimpresión en Loqueleo Colombia: enero de 2018

Dirección de Arte: José Crespo y Rosa Marín Proyecto gráfico: Marisol del Burgo, Rubén Chumillas y Julia Ortega

Todos los derechos reservados. Esta publicación no puede ser reproducida, ni en todo ni en parte, ni registrada en o transmitida por un sistema de recuperación de información, en ninguna forma ni por ningún medio, sea mecánico, fotoquímico, electrónico, magnético, electroóptico, por fotocopia o cualquier otro, sin el permiso previo, por escrito, de la editorial.

Yo te curaré, dijo el pequeño oso

Janosch

Ilustraciones del autor





El pequeño tigre salió del bosque cojeando, ya no podía andar más, y se cayó al suelo.
Y allí quedó tumbado.
Enseguida llegó corriendo el pequeño oso y preguntó:

- —¿Qué te pasa, tigre, estás enfermo?
- —¡Oh, sí, estoy enfermo
- —exclamó el pequeño tigre—,

no puedo ni moverme.

- —No será nada grave, ya verás
- —dijo el pequeño oso—, yo te curaré.

¿Dónde te duele más o menos?

—Aquí —dijo el pequeño tigre,

y señaló una zarpa—.

Y me duele también la otra zarpa.

Y también las piernas y todo el cuerpo por delante y por detrás

y por arriba y por abajo.

—¿Te duele por todas partes? —se asombró el pequeño oso—. Entonces tendré que llevarte en brazos.

Y le llevó en brazos hasta casa.



- —Tendrás que vendarme
- —pidió el pequeño tigre.
- —Claro que sí —dijo el pequeño oso.

Y tumbó al pequeño tigre sobre la mesa, como hacen los médicos.

- —Primero esta zarpa
- —dijo el pequeño tigre.